

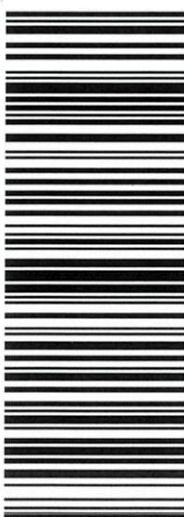


UPS Internet Shipping: Visualizzazione/Stampa dell'etichetta

- 1. Verificate che non siano presenti altre etichette di spedizione o di ricerca allegate al pacco.** Selezionate il pulsante Stampa nella finestra di dialogo relativa. Nota: Se il browser utilizzato non supporta questa funzione, per stampare l'etichetta selezionate Stampa dal menù File.
- 2. Piegate l'etichetta stampata lungo la riga sottostante.** Applicare l'etichetta in una sacca di spedizione UPS. Se non disponete di una sacca, fissate l'etichetta piegata applicando del nastro adesivo trasparente per spedizioni sull'intera etichetta.
- 3. Ritiro e consegna:**
Clienti con ritiro giornaliero: Preparate la spedizione per il ritiro da parte dell'autista come di consueto.
Per programmare un ritiro UPS o per trovare un centro di spedizione UPS, selezionate Ritiro programmato o Trova centri di spedizione nella barra di navigazione laterale della scheda Spedizioni.
Portate questo pacco a qualsiasi località UPS Access Point™. Visitate www.ups.com per trovare una località.

PIEGARE QUI

PREUD 0432551411 PREUD SPA VIA REMIGIO SOLARI 7 33050 PAVIA DI UDINE ITALY	0.1 KG ENV 1 OF 1 SHP#: V62F 5637 F4K SHP WT: 0.1 KG DATE: 06 SEP 2019	SHIP TO: EMMANUEL ELJETINIZE YONA 255 712 226494 VEMSHI TANZANIA LTD NEAR MSHIKAMANO PRIMARY SCHOOL MSAKUZI KUSINI STR, 00000 DAR ES SALAAM TANZANIA	 	UPS SAVER TRACKING #: 1Z V62 F56 04 0040 5989 1P		EDI-DOC BILLING: P/P DESC: Documento	 UPS 21.5.26. WNTNVS0 15.0A 07/2019
---	--	--	--	--	--	---	---

235-UIE 3773 6985

N° STT: 38000035028058

235-3773 6985

Shipper's Name and Address FREUD S.P.A. VIA M.A. COLONNA 35 20149 MILANO MI		Shipper's Account Number MI		Not negotiable Air Waybill Issued by TURKISH AIRLINES INC CUMHURIYET CAD.NO.199-201 HARBIYE-ISTANBUL-TURKEY MEMBER OF I.A.T.A.	
Consignee's Name and Address VENSHI TANZANIA LTD. MSAKUZI KUSINI STR. NEAR MSHIKAMANO PRIMARY SCHOOL DAR ES SALAAM		Consignee's Account Number		Copies 1, 2 and 3 of this Air Waybill are originals and have the same validity.	
Issuing Carrier's Agent Name and City Schenker Italiana S.p.A - UDINE IA SITO TRATT.SPED. Peschiera Borromeo ENAC-IT/RA/00136-06 Agent's IATA Code 38.4.7081.005.5		Account No. POZZOF		Accounting Information TURKISH AIRLINES-TURK HAVA YOLLARI AO VIA BARBERINI, 47 - 00187 ROMA CF/00401030580 PI/00881371009 ADP/MILANO NON VALE COME FATTURA AI FINI IVA Codice Fiscale / Partita IVA del Mittente Imprenditore <input type="checkbox"/> Non imprenditore <input type="checkbox"/> PF <input type="checkbox"/> SD <input type="checkbox"/>	
Airport of Departure (Addr. of First Carrier) and Requested Routing MXP -MALPENSA/MILAN		Airport of Destination DAR ES SALAAM		Flight/Date TK6397.12TK0603.13NVD	
Handling Information CODE:SPX XRAY 1907899		Amount of Insurance EUR XX XX NVD		INSURANCE: If Carrier offers insurance, and such insurance is requested in accordance with conditions on reverse hereof, indicate amount to be insured in figures in box marked "Amount of Insurance". ASSICURAZIONE: Qualora il Vettore offre una assicurazione e tale assicurazione sia richiesta in base alle condizioni indicate a tergo, indicare l'importo da assicurare in cifre nella casella "Importo assicurato".	
***** TERMS CPT DAR ES SALAAM AIRPORT *****					
No of Pieces RCP		Gross Weight Kg	Rate Class Commodity	Chargeable Weight	Rate / Charge
1	89,00	K	Q	107,00	4,94
*** SPX - ENAC IT/RA/00136-06/1213 ***		Inv. 1907899		Vol.: 0,640000 MC X	
Total		Nature and Quantity of Goods (incl. Dimensions or Volume)		UNIVERSAL SAWBLADE SAWBLADES BORE WIDENING CUTTERHEADS BORE WIDENING CUTTER HEAD SPARE KNIVES ***** FREIGHT PREPAID MARKS: ADDR. 1/1 DIMS: 120X80X67/1 CM.	
Prepaid		Weight Charge		Collect	
528,58		Valuation Charge		Insurance Premium	
Tax		Total Other Charges Due Agent		Shipper certifies that the particulars on the face hereof are correct and that insofar as any part of the consignment contains dangerous goods, such part is properly described by name and is in proper condition for carriage by air according to the applicable Dangerous Goods Regulations.	
Total Other Charges Due Carrier		103,68		Il mittente dichiara che le indicazioni contenute sul fronte della LTA sono esatte, e che qualora una parte della spedizione contenga merci pericolose, tale parte è debitamente indicata ed è nelle condizioni richieste ai fini del trasporto per via aerea secondo le norme sulle Merci Pericolose.	
Total Prepaid		Total Collect		Schenker Italiana S.p.A. As Agent Of The Shipper, FREUD S.P.A. Signature of Shipper or his Agent	
632,26		Currency Conversion Rates		Schenker Italiana S.p.A As Agent Of The Carrier TURKISH AIRLINES INC	
CC Charges in Dest. Currency		06092019 UDINE IAT ITALY MA/0/00/760/19066013		Executed on (Date) at (Place) Signature of Issuing Carrier or its Agent	
For Carriers Use only at Destination		Charges at Destination		Total Collect Charges	
				E.M. 0000000 9/09/760/01412/UDI	
				235-3773 6985	

I.V.A. NON IMPONIBILE - ART. 9 PRIMO COMMA D.P.R. 633/72 PRO QUOTA

ORIGINAL 2 (FOR CONSIGNEE)



CASS ITALY



Z0033721

1 Speditore - Expéditeur - Consigner - Expéditeur		Z / 0033721		ORIGINALE	
FREUD S.P.A. - sede legale VIA M. A. COLONNA, 35 20149 MILANO ; sede operativa VIA REMIGIO SOLARI, 7 - 33050 PAVIA DI UDINE (UD) - ITALY		N. Prog. 12898/2019 N. Prot. 42448/2019		UNIONE EUROPEA UNION EUROPÉENNE EUROPEAN UNION UNIÓN EUROPEA	
2 Destinatario - Destinataire - Consignee - Destinataire		CERTIFICATO DI ORIGINE CERTIFICAT D'ORIGINE CERTIFICATE OF ORIGIN CERTIFICADO DE ORIGEN			
VEMSHI TANZANIA LTD MSAKUZI KUSINI STR. NEAR MSHIKAMANO PRIMA DAR ES SALAAM TANZANIA		3 Paese d'origine - Pays d'origine - Country of origin - Pais de origen UNIONE EUROPEA - ITALIA			
4 Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa) Informations relatives au transport Transport details - Expedition		5 Osservazioni - Remarques - Remarks - Observaciones INVOICE NO 1907899 DATED 03.09.2019			
6 N. d'ordine; marche, numeri, quantità e natura dei colli; denominazione delle merci N° d'ordre; marques, numéros, nombre et nature des colis; désignation des marchandises Item number; marks, numbers, number and kind of packages; description of goods N° de orden; marcas, numeros, nombre y naturaleza de los bultos; designacion de las mercancías		7 Quantità Quantité Quantity Cantidad			
SHIPMENT OF SAWBLADES, CUTTERHEADS,KNIVES L'Autorettà sottoscritta certifica che le merci sopra elencate sono originarie del paese menzionato nel riquadro 3 L'Autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N° 3 The undersigned Authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 La Autoridad infrascrita certifica que las mercancías designadas son originarias del país mencionado en el cuadro N° 3		NETT WEIGHT KG 59,974 GROSS WEIGHT KG 89,00 CAMERA DI COMMERCIO T.A.A. CHAMBER OF COMMERCE PORDENONE - UDINE IL FUNZIONARIO DELEGATO FLAVIO CAVINATO Udine, 05/09/2019			
8 La sottoscritta Autorità certifica che le merci sopra elencate sono originarie del paese menzionato nel riquadro 3 L'Autorité soussignée certifie que les marchandises désignées ci-dessus sont originaires du pays figurant dans la case N° 3 The undersigned Authority certifies that the goods described above originate in the country shown in box 3 La Autoridad infrascrita certifica que las mercancías designadas son originarias del país mencionado en el cuadro N° 3		CAMERA DI COMMERCIO T.A.A. CHAMBER OF COMMERCE PORDENONE - UDINE IL FUNZIONARIO DELEGATO FLAVIO CAVINATO Udine, 05/09/2019			
Luogo e data del rilascio; denominazione, firma e timbro dell'Autorità competente Lieu et date de délivrance; désignation, signature et cachet de l'Autorité compétente Place and date of issue; name, signature and stamp of competent Authority Lugar y fecha de expedición; designación, firma y sello de la Autoridad competente		ICC CERTIFICATE OF ORIGIN Accredited Chamber - IT1500301 WORLD CHAMBERS FEDERATION			

CERTIFICATO DI CIRCOLAZIONE DELLE MERCI

1. Esportatore (nome, indirizzo completo, paese)

FREUD SPA SOCIETA' UNIPERSONALE

VIA M.A. COLONNA 35

20149 - MILANO-IT

3. Destinataro (nome, indirizzo completo, paese) (indicazione facoltativa)

VEMSHI TANZANIA LTD

MSAKUZI KUSINI STR.

00000 - DAR ES SALAAM-TZ

EUR. 1 VE N. Q 906358

Prima di compilare il formulario consultare le note al retro.

2. Certificato utilizzato negli scambi preferenziali tra
EUROPEAN UNION

TANZANIA

e

(indicare i paesi, gruppi di paesi o territori di cui trattasi)

4. Paese, gruppo di paesi o
territorio di cui i prodotti
sono considerati originari
EUROPEAN UNION

5. Paese, gruppo di paesi o
territorio di destinazione

TANZANIA

6. Informazioni riguardanti il trasporto (indicazione facoltativa)

7. Osservazioni

8. N. d'ordine, marche, numeri, numero e natura dei colli (1), designazione delle merci

1 - PK 1 SAWBLADES, KNIVES AND CUTTER HEAD SET

9. Massa
lorda (kg) o
altra misura
(l, m³, ecc.)

89,00

10. Fatture
(indicazione
facoltativa)

1907899
03/09/2019

11. VISTO DELLA DOGANA

Dichiarazione certificata conforme

Documento d'esportazione (2)

EX Z n. 13530 N

del 04/09/2019

Ufficio doganale Z.A.U. UDINE

Paese o territorio in cui il certificato è rilasciato

ITALY

A. UDINE

addi 04/09/2019

ERICE ANTONIO

CONTRIBUTARIO

(Firma)



12. DICHIARAZIONE DELL'ESPORTATORE

Io sottoscritto dichiaro che le merci di cui
sopra soddisfano alle condizioni richieste per
ottenere il presente certificato.

Fatto a Z.A.U. UDINE, addi 04/09/2019

FREUD SPA SOCIETA' UNIPERSONALE

GIANFRANCO FIESCHINI

(1) Per le merci non imballate, indicare il numero degli oggetti o indicare "alla rinfusa"

(2) Da riempire solo quando le norme nazionali del paese o territorio d'esportazione lo richiedono.

freud.

freud S.p.A. - Società Unipersonale
Tel +39 0432 551411 Fax +39 0432 551440
www.freud.it info@freud.it
Sede Amministrativa: via Remigio Solari, 7
33050 Pavia di Udine (UD) - Italia
Unità locali nei comuni di: Pavia di Udine (UD)
Martignacco (UD) - Colloredo M.A. (UD) - Fagagna (UD)

Receiver

VEMSHI TANZANIA LTD

MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKAMANO PRIMA
DAR ES SALAAM
TANZANIA

IBAN
IT31R0306912309074000055600

Customer code
0302010952

Agent
143 EMEA1

SWIFT
BCITITMM

VAT number
TZ

Delivery Terms
C.P.T. (place of dest.)

Messrs

VEMSHI TANZANIA LTD

MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKAMANO PRIMA
DAR ES SALAAM
TANZANIA

Bank
03069 12309 INTESA SANPAOLO SPA

Terms of payment
PAGAMENTO ANTICIPATO SC. 2%

Invoice

Number 1907899

Date 03/09/19

Page 2/2

Pos.	Code	Item description	M.U.	Quantity	Unit price	Discount s	Total net price
17	CP01MTA202	F03FC16223 0 0 0 0 Nomenclature code: 82077090 HSS - STANDARD KNIVES - PLAINER F03FA18163 0 35 3 0 0 Nomenclature code: 82082000	NR	10,00	69,76		697,60
18	TP32M AB3	CUTTER HEAD SET FOR CABINET DOORS F03FC20489 159 77 35 4 2 Nomenclature code: 82077090	PZ	1,00	264,45		264,45
19	CP32MAA301	SPARE KNIVES FOR TP32M F03FC23992 45 34 3 0 0 Nomenclature code: 82082000	PZ	2,00	20,43		40,86
22	ACCONTO	- Ns.Fatt. Anticipo 1907468 del 7/08/19 DOWNPAYMENT F03FS00004			2.356,18-		2.356,18-

Dichiariamo, ai sensi e per gli effetti delle vigenti norme sulla esportazione, che i beni di cui alla presente fattura, non rientrano per le loro caratteristiche tecniche costruttive nell'elenco dei beni a duplice uso (dual use) compresi nel Reg. CE 428/2009 e S.M.I. e pertanto sono di libera esportazione.

The exporter of the products covered by this document declares that except where otherwise clearly indicated these products are of Italia preferential origin.

HS customs code: 82023100 Net Wt: KG 34,7600 Value: 551,20
HS customs code: 82077090 Net Wt: KG 7,4400 Value: 716,65
HS customs code: 82082000 Net Wt: KG 17,7740 Value: 738,46

N.ITEMS 1
NET PRODUCT WEIGHT KG 59,9740
GROSS WT. KG 89,0000

freud.
Freud S.p.A. - Società Unipersonale
Sede amministrativa: Via Remigio Solari, 7
33050 Pavia di Udine (UD)
Sede Legale: Via M.A. Colonna, 35 - 20149 MILANO
Cod. Fisc. e Part. IVA: IT00166710301

Procuratore

Luca Colonna *Giovanni Corti*

Goods value	2.006,31	shipment costs	390,00	Packing charges	Collect. costs	Stamps amount	Cash disc.	40,13	Advanced amount	2.356,18	Net amount
VAT code	52	Description	N.I. Art.8 lett. A/B	Taxable	Vat Amount	VAT total	Invoice total	Data Comp. Iva:	FOC	TOTAL AMOUNT	E. & O.E.
										EUR	0,00
Due on											

Registered address: Via M. A. Colonna, 35 - 20149 Milan - Italy - Fully paid-up capital: € 2.451.000
Milan Companies' Registrar - Tax Code and Vat. No. IT00166710301 - R.E.A. Milan 1905149

Receiver

VEMSHI TANZANIA LTD

MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKAMANO PRIMA
DAR ES SALAAM
TANZANIA

IBAN
IT31R0306912309074000055600

SWIFT
BCITITMM

Customer code
0302010952

VAT number
TZ

Agent
143 EMEA1

Delivery Terms
C.P.T. (place of dest.)

Messrs

VEMSHI TANZANIA LTD

MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKAMANO PRIMA
DAR ES SALAAM
TANZANIA

Bank
03069 12309 INTESA SANPAOLO SPA

Invoice

Number **1907899**

Date **03/09/19**

Terms of payment
PAGAMENTO ANTICIPATO SC. 2%

Page **1/2**

Pos.	Code	Item description	M.U.	Quantity	Unit price	Discount s	Total net price
		D.N. 10151 Of 03/09/19 Our ref. 1916841 B VEMSHI TANZANIA LTD MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKAMANO PRIMA Our ref. order A 1907366 Your ref. order 27/06/19					
3	LU1F 0300	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04644 350 3 30 32 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	23,24		92,96
4	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222 0 0 0 0 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	3,00		12,00
7	LU2A 3100	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04853 400 4 30 48 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	35,56		142,24
8	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222 0 0 0 0 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	3,00		12,00
11	LU2A 3700	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04864 500 4,4 30 60 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	70,00		280,00
12	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222 0 0 0 0 0 Nomenclature code: 82023100	PZ	4,00	3,00		12,00
15	TP46MEC002	MEC PROF.2 CUTTERHEAD F03FC20519 170 60 30 2 0 Nomenclature code: 82077090	PZ	1,00	447,20		447,20
16	OPT09 AA9	CUTTERHEADS BORE WIDENING	PZ	1,00	5,00		5,00

Registered address: Via M. A. Colonna, 35 - 20149 Milan - Italy - Fully paid-up capital: € 2.451.000
Milan Companies' Registrar - Tax Code and Vat. No. IT00166710301 - R.E.A. Milan 1905149

Nominee		Receiver							
VEMSHI TANZANIA LTD									
MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKA DAR ES SALAAM TANZANIA									
Box N.	Code	Description	MU	Qty	KG Net Product Weight	KG Gross Product	KG Gross Packaged	Dimensions(CM) L x L x H	HS customs code
	82023100				34,7600	42,2200			
	82077090				7,4400	9,4900			
	82082000				17,7740	18,4280			

		<div>freud</div> <div>Freud S.p.A. - Società Unipersonale Cede amministrativa: Via Remigio Solari, 7 33050 Pavia di Udine (UD) Cede Legale: Via M.A. Colonna, 35 - 20149 Milano Cod. Fiscale: 01204170962</div> <div>Freud</div>							
1		TOTALS		KG		59,9740	70,1380	89,0000	

Nominee		Receiver							
VEMSHI TANZANIA LTD									
MSAKUZI KUSINI STR.NEAR MSHIKA DAR ES SALAAM TANZANIA									
Box N.	Code	Description	MU	Qty	KG Net Product Weight	KG Gross Product	KG Gross Packaged	Dimensions(CM) L x L x H	HS customs code
1	LU1F 0300	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04644	PZ	4,00	59,9740 5,9800	70,1380 7,5200	89,0000	120 x 80 x 67	82023100
	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222	PZ	4,00					82023100
	LU2A 3100	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04853	PZ	4,00	10,1200	12,0800			82023100
	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222	PZ	4,00					82023100
	LU2A 3700	UNIVERSAL SAWBLADE F03FS04864	PZ	4,00	18,6600	22,6200			82023100
	OPT08 AA9	SAWBLADES BORE WIDENING F03FC16222	PZ	4,00					82023100
	TP46MEC002	GR. TP46M AV. MEC. PROFILO 2 F03FC20519	PZ	1,00	1,3500	1,7500			82077090
	OPT09 AA9	CUTTERHEADS BORE WIDENING F03FC16223	PZ	1,00					82077090
	CP01MTA202	HSS - STANDARD KNIVES - PLAINER F03FA18163	NR	10,00	17,7000	18,3500			82082000
	TP32M AB3	CUTTER HEAD SET FOR CABINET DOORS F03FC20489	PZ	1,00	6,0900	7,7400			82077090
	CP32MAA301	SPARE KNIVES FOR TP32M F03FC23992	PZ	2,00	0,0740	0,0780			82082000

TOTALS			KG						
			Conti						